

Zeitschrift: Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin
Herausgeber: Verein Saiten
Band: 3 (1996)
Heft: 30

Vorwort: [Editorial]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Impressum

30. Ausgabe, September 1996
3. Jahrgang
Auflage 5000
erscheint monatlich

Herausgeber: Verlag Saiten, Roman Riklin

Verlagsadresse: Brühltor 11, Postfach
9004 St.Gallen

Redaktion: Adrian Riklin, Roger Walch
Tel. 071 222 30 66
Fax. 071 222 30 77

Sekretariat: Gaby Krapf, Tel. 071 222 30 66

Titelseite: «Künstlerleben» in der Handschrift
von Johannes Fuchs, Tinte auf
leerem Notenpapier, Foto: Leo
Boesinger, Bildbearbeitung:
Can Asan

Texte zum Titelthema: Giuseppe Gracia, Daniel Kehl,
Adrian Riklin, Roman Riklin

Bilder zum Titelthema: Leo Boesinger

Texte Demnächst: Hansjörg Bachmann, Roman Elsener,
Giuseppe Gracia, Johannes M.
Hedinger, Gaby Krapf, Silvan
Lassauer, Evelyn Rigotti, Adrian
Riklin, Roman Riklin, Michael
Schläpfer, Swamp, Roger Walch

**Veranstaltungs-
kalender:** Daten für den Veranstaltun-
gs-kalender werden kostenlos publiziert.
Senden oder faxen Sie Unterlagen zu
Ihrer Veranstaltung bis zum 10. des
Vormonats:
Verlag Saiten,
Veranstaltungskalender,
Postfach, 9004 St.Gallen
Tel. 071 222 30 66
Fax. 071 222 30 77

Anzeigenverkauf: Gaby Krapf, Roger Walch,
Tel. 071 222 30 66
Fax. 071 222 30 77
Es gelten die Anzeigentarife von
Media Daten 3.96

Vertrieb: 8 days a week, Rubel U. Vetsch,
Tel. 071 222 71 72

Layout: Konzeption: Jürgen Wössner;
Redaktioneller Teil: Anita Meier,
Plattform/Eigeninserat:
Remo Gerisch,
Veranstaltungskalender:
Daniela Wirth,
Demnächst: Anonymus

Druck: Direktoffset auf 100% Recycling-
Papier 80 gm2
Niedermann Druck AG,
St.Gallen, Tel. 282 48 80

Abonnements: Jahresabo: Fr. 25.-
Unterstützungsabo: Fr. 75.-

© 1996, Verlag Saiten, St.Gallen. Alle Rechte vorbehalten.
Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher
Genehmigung. Die Urheberrechte der Artikel, Fotos,
Illustrationen und Anzeigenentwürfe bleiben beim Verlag.
Kein Gewähr für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos
und Illustrationen.

R: Seit Monaten freust Du Dich darauf, St.Gallen und «Saiten» für einige Zeit hinter Dir zu lassen.

R: Ich habe St.Gallen lieben und hassen gelernt. Es ist nicht einfach, von hier wegzugehen, wenn man gleichzeitig ein Projekt wie dieses Kulturmagazin zurücklässt, dessen monatliches Erscheinen einem sehr am Herzen liegt. – Aber mit Dir habe ich jemanden gefunden, dem ich die Verantwortung über «Saiten» getrost anvertrauen kann.

R: Auf die Weiterentwicklung eines Magazins Einfluss nehmen zu können, das sich mittlerweile zu einem nicht mehr wegzudenkenden Bestandteil der hiesigen Kulturlandschaft gemauert hat, ist eine reizvolle Herausforderung. Doch sie setzt Visionen voraus ...

R: ... auch auf die Befürchtung hin, dass sich meine Vorstellungen der Zukunft von «Saiten» nicht mit Deinen Visionen decken.

R: Zwei unterschiedliche Visionen können zum gleichen Ziel führen. In der Diskussion entsteht jene Art von kreativer Auseinandersetzung, welche dazu führt, dass diese Zeit-Schrift «in Bewegung» bleibt.

R: Eine Kulturzeitschrift, der dies nicht gelingt, erübrigt sich.

R: Dann müsste das übergeordnete Ziel von «Saiten» eine stete Beweglichkeit sein und nicht eine (allenfalls erstarrte) langfristige Existenz

R: Wie wahr. Erst dieser Bewegungsprozess macht «Saiten» zu einer lebendigen Zeitschrift.

R: Am Bewegungsprozess aktiv beteiligt zu sein, macht Spass, ist lustvoll.

R: Es bleibt zu hoffen, dass dieser Spass wiederum die nötige Flexibilität und Wandlungsfähigkeit provoziert.

R: Beide Eigenschaften assoziiert man gemeinhin mit Jugend.

R: Heisst das, dass man mit zunehmendem Alter seine Beweglichkeit verliert? – Eine düstere Aussicht.

R: Der redaktionelle Teil vorliegender «Saiten»-Ausgabe beweist das Gegenteil: Die vier porträtierten Künstler strotzen vor Ideen, sind geistig rege und aktiv, obwohl sie allesamt schon auf die Hundert zugehen.

R: Vielleicht sind sie gerade aufgrund ihrer ungebrochenen geistigen Beweglichkeit bis ins hohe Alter so kreativ geblieben.

R: Die Begegnung mit diesen vier imponierenden Persönlichkeiten macht einem Mut, neue Wege zu beschreiten und sich dem Wandel zu stellen.

R: Was bleibt uns anderes übrig, als zu versuchen, es ihnen gleichzutun ...

R: Gute Reise!

R: Gleichfalls!

September 1996

Saiten

Schöne Schuhe

Bequeme Schuhe

SCHNEIDER
S C H U H E

Goliathgasse 5, beim "Hecht", 9004 St.Gallen

**Ihre erste
Adresse
für Englisch**

- Weltweit führendes Schulsystem (29 Länder)
- Individuelle Kursberatung
- Grosse Kursauswahl
- Professionelle Methodik
- Nahtloser Anschluss an ausländische IH-Schulen

**Nächster Kursbeginn
für alle Stufen:
Ab 5. September 1996**

St. Gallen 071 282 43 43
Lindenstrasse 139
9016 St. Gallen

Zürich 01 840 05 45
Althardstrasse 70
8105 Regensdorf

300 Parkplätze gratis
S6 vom HB: 15 Min.

International House

ih Switzerland

Stadt St.Gallen
Energie-Beratung

”
*Wassersparende
Brause sucht
Jodelnixen für
gemeinsame
Duschfreuden.*
“

Wir vermitteln gerne.
St. Galler Stadtwerke, Energie-Beratung,
Schützengasse 4, 9000 St. Gallen, Tel. 071/224 58 23, Fax 071/224 58 19